

# Contents

Note on the Texts	ix
JOSÉ LUÍS JOBIM	
Introduction: Towards a New Approach to the Study of Literary and Cultural Circulation	I
HELENA CARVALHÃO BUESCU	
1 Untimeliness, Recognition and Respect in the Work of Gonçalo Tavares	23
OLGA KEMPINSKA	
2 Cultural Circulation and the Age of Cultures in Witold Gombrowicz	43
FABIO AKCELROD DURÃO	
3 Circulation as Constitutive Principle	55
BEGOÑA REGUEIRO, AMELIA SANZ AND MIRIAM LLAMAS	
4 Literatures for a Global Imaginary: The Circulation of Digital Literature in Spanish	73
LAURA SÁNCHEZ GÓMEZ	
5 E-books in Spanish: A Global Object in Circulation	95
EDUARDO F. COUTINHO	
6 Revisiting Transculturation in Latin America: The Case of Marvelous Realism	121

THEO D'HAEN

- 7 J. J. Slauerhoff, Dutch Literature and World Literature 143

PAULO MOREIRA

- 8 When America First Became Latin 159

BENJAMIN ABDALA JUNIOR

- 9 Comparative Literature and Literary Circulation:  
Reflections on a Critical Trajectory 185

FÁBIO ALMEIDA DE CARVALHO

- 10 Some Considerations on Processes of Literary Circulation:  
The Indigenous Cultural Matrix within the  
Brazilian Cultural Matrix 203

ROBERTO MIBIELLI

- 11 "Tupy or not tupy that is the question". The Void and  
the Question of Literary and Cultural Circulation in  
Amazonia: Considerations on a Literature "without  
a character" 233

ROBERT PATRICK NEWCOMB

- 12 The Idea of *Sobranceria* in the Luso-Brazilian Essay of  
National Interpretation 259

MARIA ELIZABETH CHAVES DE MELLO

- 13 The Circulation of Ideas within Nineteenth-Century  
Literary Criticism between France and Brazil:  
The Role of Travellers 277

## BETHANIA MARIANI

- 14 The *Brazilian Encyclopaedia*, Language Policy and the  
Circulation of Ideas about the Democratization of Culture:  
Mário de Andrade (1939) and Eurialo Canabrava (1957) 297

## KENNETH DAVID JACKSON

- 15 Machado de Assis: The Theater of the World 309

## ZHANG LONGXI

- 16 In Search of a Land of Happiness: Utopia and Its Discontents 327

## JOSÉ LUÍS JOBIM

- 17 Cannibalism as Cultural Appropriation: From Caliban to  
the *Cannibalist Manifesto* 351

- Notes on Contributors 369

- Index 377